
From the Editors

As we go to press at the end of March, we note the intense storm generated by "Just Numbers: A Canadian Framework for Future Immigration"—the report of an advisory panel to Lucienne Robillard, Minister of Citizenship and Immigration. Hearings on the report began in Vancouver and were scheduled across Canada through the end of March. We hope our comments here will help to continue the dissent against a seriously flawed position on immigration that may work its way into legislation and change the face of Canadian society during the next century.

We fear that in the absence of critical discussion of the language issues raised in the report, some of its key recommendations will become law: a tuition fee for all Family Class immigrants over the age of 6 who do not know one of the two official languages, required fluency for Self-supporting immigrants as demonstrated by a score on a standardized test, objective tests for spouses and school-aged children of Principal Sponsored applicants to assess proficiency in an official language. The list goes on. The fundamental value communicated by the language and immigration sections of the report is that Canada decides the essential worth and capacity of individuals by their ability to speak an official language and to pay the head tax.

Our visceral response to this incredibly narrow perspective on human potential is to recount the audacity of our ancestors in leaving their homes for a better life in this country, their strength of will and character in work and in education for themselves and their children, their contributions in both mundane and stunning ways to this cultural mosaic. But we also have hard facts and recent data to make the case for refusing to tie immigration policy to an official language. A recent British Columbia Ministry of Education study, for example, finds that students who have been enrolled in ESL classes do better than non-ESL students "on most performance outcome measures," finish secondary school in larger proportions, and qualify in larger numbers for postsecondary programs (*The Province*, January 8, 1998, p. 1)

After beating back the fear and racism that form part of the historical record of response to ethnic minorities in Canada, we would not now want to think that political leaders will accept an insipid economic argument to close the door in the face of people who will be our strength in the next century.

In this Issue

In this issue we focus on instructional practice and several key concepts that support practice, a deliberate measure intended to appeal to the large num-

ber of teaching professionals who comprise the ranks of TESL Canada. The full-length articles in this issue begin with an approach to syllabus design and execution that blends tasks and themes across nominally different kinds of courses. Wilhelm and Wald apply principles of instructional weaving and scaffolding across content and writing courses and demonstrate how time on task and suffering, mostly of the student variety, can be reduced through articulation of content and skills. Liang, Mohan, and Early review the literature, issues, and problematics of cooperative learning, an innovative, highly group-centered method for organizing learning in second-language classrooms. The authors' insights about the relationship between learners' cultural and educational background and responses to cooperative learning should prove of special interest to teachers working in multi-ethnic instructional contexts. Eyring takes us back to fundamentals, revisiting several essential notions of what an objective is and how objectives fit within the broader scope of program planning and syllabus design. One interesting issue she takes up is the relevance of specific, performance-based objectives within a communicative competence framework.

Our *In the Classroom* section begins with Lee's exploration of coherence in student writing with particular reference to student writing produced at the Hong Kong Polytechnic. We note that the article takes considerable care with identifying awareness-raising techniques and tasks that support a comprehensive approach to helping learners develop coherent writing for academic purposes. Rounding out this section is Gareis, Allard, Gill, and Saindon's exploration of techniques that effectively combine longer works of literature and their film versions. What may appeal most to readers in this article are descriptions of a variety of holistic, experiential methods that engage learners in their content areas.

In *Perspectives* Mary Ashworth offers us an unobstructed view of TESL as an organized, principled activity across Canada, from the early days of meager rations to the current challenges of funding, immigration, and peace education. We are fortunate to have a full version of Mary's plenary address at our annual conference this November and note the links her presentation makes with the subject of our editorial comments. Next, Chen and Zhang move us to China and to CETS—the revised College English Teaching Syllabus—the basic outline of English language instruction for all colleges and universities in China. This important article links syllabus to assessment on a national scale through CET, the College English Test, and helps us to understand something of the scale of tertiary-level English language instruction and testing in the context of what the authors describe as “a great leap forward into the 21st century.” Fryer and Wong contribute an additional perspective, an incident-based report of sexual harassment as a serious problem for Japanese female students living in Vancouver. They point out the need for far greater awareness of the problem among ESL educators and

families hosting home stays and, we might also add, a raising of consciousness within our TESL Canada community.

Reviews in this issue focus on textbooks intended to support classroom practice: two on composition skills—Etter's review of a preparatory text for ESL learners and Siennicki's look at a comprehensive approach to composition at the intermediate/advanced level—and one on speaking-centered skills—Mirski's review of a work designed to help learners explore social issues with support from Canadian sources.

Finally, we would like to invite you to move with us into the age of electronic communication as contributors to the *TESL Canada Journal* (see *Editorial Policy*). Prospective contributors can now send their manuscript to us as an e-mail attachment (formatted as an MS Word or WordPerfect document), a method that delivers files for editorial review to our e-mail address. We still need a hard copy and disk of the manuscript in addition to the attachment. If you continue to survive exclusively in the world of paper manuscripts and snail mail, the usual four copies and disk will do the trick too!

Richard Berwick, Ernie Hall, and Pat Mathews

Un mot des éditeurs

En cette fin de mars alors que nous préparons de mettre sous presse, nous prêtons attention à la vive controverse provoquée par “Just Numbers: A Canadian Framework for Future Immigration”, le rapport d’un comité consultatif présenté à Lucienne Robillard, Ministre de Nationalité et Immigration. Les audiences sur le rapport ont commencé à Vancouver et devaient se poursuivre à travers le Canada jusqu’à la fin mars. Nous souhaitons que les commentaires que nous présentons ici animeront le désaccord sur cette position peu raisonnée qui risque de devenir loi et ainsi modifier le visage de la société canadienne au cours du prochain siècle.

Nous craignons qu’en l’absence de débat sur les questions linguistiques que soulève le rapport, certaines de ses recommandations principales ne deviennent loi. C’est-à-dire: l’imposition de frais de scolarité à tout requérant membre de la catégorie de la famille qui a plus de six ans et qui ne connaît aucune des deux langues officielles; la nécessité pour tout requérant vivant de ses propres ressources de faire preuve d’une facilité linguistique telle que démontrée par une épreuve standardisée; des épreuves objectives pour évaluer la compétence linguistique en français ou en anglais des conjoints et des enfants en âge d’école du principal requérant parrainé. Et les exigences ne se limitent pas à celles-là. Le message fondamental que transmet le rapport par ses sections sur la langue et l’immigration est que le Canada décide de la valeur et de la compétence essentielles des requérants par leur aptitude à parler une langue officielle et par leur capacité à payer la taxe d’entrée.

Notre réaction instinctive à cette vision étonnamment limitée du potentiel humain consiste à rappeler l’intrépidité qu’ont manifestée nos ancêtres en quittant leur pays natal pour venir au Canada en quête d’une vie meilleure pour eux-mêmes et pour leurs enfants, leur volonté et leur force de caractère pour le travail et pour l’éducation ainsi que leur contribution—banale ou éblouissante—à notre mosaïque culturelle. Nous disposons, en plus, de faits indéniables et de données récentes qui établissent le bien-fondé d’un rejet de tout lien entre une politique d’immigration et une langue officielle. À titre d’exemple, une étude récente entreprise par le Ministère d’éducation en Colombie Britannique explique que les apprenants ayant suivi des cours de ALS réussissent mieux “à la plupart des tests de performance” que les apprenants n’ayant pas suivi ces cours, qu’ils sont plus nombreux à compléter le secondaire et à répondre aux exigences des programmes post-secondaires (*The Province*, 8 janvier, 1998, p.1)

Après avoir repoussé la peur et le racisme qui ont traditionnellement fait partie de la réaction aux minorités ethniques au Canada, nous nous refusons à croire que les leaders politiques évoqueront un argument économique

insipide pour fermer la porte au nez de ceux qui représenteront notre force dans les années à venir.

Dans ce numéro

Dans ce numéro, nous mettons l'accent sur la pratique d'enseignement et sur plusieurs concepts clés qui l'appuient. Il s'agit d'une démarche intentionnelle de notre part pour captiver l'intérêt des nombreux enseignants qui rejoignent les rangs de TESL Canada. Les premiers articles de fond dans ce numéro discutent d'une approche à la rédaction et la mise en pratique des plans de cours qui lie les tâches et les thèmes de cours essentiellement différents. Wilhelm et Wald mettent en pratique des principes de "tissage pédagogique" et de soutien à l'apprentissage qui chevauchent les cours à contenu et les cours de rédaction. De plus, ils démontrent dans quelle mesure l'articulation du contenu et des habiletés peut écourter les tâches et amoindrir la difficulté, surtout pour les étudiants. Liang, Mohan et Early analysent la documentation, les questions et la problématique liées à l'apprentissage coopératif, une méthode innovatrice et très centrée sur le groupe qui permet d'organiser l'apprentissage dans une classe de langue seconde. Les commentaires perspicaces des auteurs quant au lien entre les antécédents culturels et scolaires des apprenants et leurs réactions à l'apprentissage coopératif s'avéreront particulièrement utiles aux enseignants qui travaillent dans des contextes pluri-ethniques. Eyring nous ramène aux principes fondamentaux en réexaminant plusieurs notions essentielles sur la définition d'un objectif et son rôle au sein des tâches plus globales de planification de programmes et de rédaction de plans de cours. Un aspect intéressant que l'auteur exploite est celui de la pertinence qu'ont les objectifs précis et basés sur la performance dans un cadre de compétence communicative.

Notre section "En Classe" débute avec l'étude qu'a effectuée Lee sur la cohérence dans les rédactions des étudiants, notamment de ceux inscrits à la Hong Kong Polytechnic. Nous notons que l'auteur s'applique à identifier les techniques et les tâches de conscientisation qui appuient une approche globale dans l'apprentissage de la rédaction académique logique. L'article de Gareis, Allard, Gill et Saindon complète la section en examinant des stratégies qui exploitent de façon efficace de longues oeuvres littéraires en même temps que leur adaptation cinématographique. Le lecteur y trouvera d'un intérêt particulier les descriptions de diverses méthodes holistiques et expérientielles qui impliquent les apprenants dans la matière académique.

Dans "Perspectives" Ashworth nous offre une vue dégagée de TESL en tant qu'activité organisée et raisonnée qui a lieu de par le Canada et ce depuis ses débuts, alors qu'elle n'était pas dotée de fonds suffisants, jusqu'aux défis actuels que présentent le financement, l'immigration et l'éducation pour la paix. Nous avons la chance de disposer du discours intégral de la séance plénière prononcé par Mary lors de notre conférence annuelle en novembre. Nous notons les liens entre sa présentation et le sujet de notre éditorial. Par la

suite, Chen et Zhang nous déplacent vers la Chine et le CETS (le College English Teaching Syllabus révisé), le plan de cours qui présente les grandes lignes de l'enseignement de l'anglais dans tous les collèges et toutes les universités en Chine. Cet article important fait le lien entre le plan de cours et l'évaluation à l'échelle nationale par le biais du CET (College English Test) et nous fournit des indices sur l'envergure de l'enseignement et l'évaluation de l'anglais au niveau post-secondaire dans un contexte qui constitue, selon les auteurs, "un grand bond en avant vers le 21^e siècle." L'article de Fryer et Wong offrent une autre perspective, celle d'un rapport, basé sur des événements réels, qui démontre que l'harcèlement sexuel constitue un sérieux problème pour les apprenantes japonaises à Vancouver. Les auteurs évoquent le besoin d'une prise de conscience du problème beaucoup plus poussée chez les enseignements de ALS ainsi que chez les familles d'accueil. Pour notre part, nous soulignons l'importance d'une conscientisation parmi la communauté de TESL Canada.

Les comptes rendus dans ce numéro traitent de textes servant d'appui à l'enseignement en classe, dont deux sur les habiletés à la rédaction (le compte rendu de Etter sur un texte préparatoire pour les apprenants de ASL and celui de Siennicki sur une approche globale à la rédaction au niveau intermédiaire/avancé) et un sur des habiletés centrées sur la production orale (le compte rendu de Mirski sur une oeuvre qui facilite l'étude par les apprenants de sujets politico-sociaux avec l'appui de sources canadiennes).

Pour terminer, nous vous invitons à nous accompagner dans l'ère de la communication électronique en tant que collaborateur à la Revue TESL du Canada (consultez la section "politique de la rédaction"). Nos collaborateurs éventuels peuvent désormais nous faire parvenir leur manuscrit comme pièce jointe (formatée en document MS Word ou en Wordperfect), un moyen qui livre, à notre adresse électronique, des fichiers qui passeront le processus de révision. Il nous faut tout de fois une copie imprimée et une copie sur disquette, en plus de la pièce jointe. Si vous persistez à vivre exclusivement dans le monde de manuscrits imprimés et à employer l'escargotique, les quatre exemplaires imprimés habituels et une copie sur disquette feront également l'affaire!

Richard Berwick, Ernie Hall, et Pat Mathews